



CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



AS 9410/AS 9412/AS 9413/AS 9414



0 0 0 0 0 0 0 0 0 5 4 2 6

(GB)	Combination	3
(F)	Combiné	6
(D)	Musikanlage	10
(NL)	Midi-combinatie	16
(E)	Combinación	19
(I)	Combinazione	23
(DK)	Kombination	27
(S)	Musikanläggning	31
(SF)	Yhdistelmälaite	34

(GB) Englishpage 3

Illustrationspages 39-41
Guarantee and servicepages 42-43-44

(I) Italianopagina 23

Illustrazionipagine 39-41
Garanzia e serviziopagine 42-43-44

(F) Françaispage 6

Illustrationspages 39-41
Garantie et service après-ventepages 42-43-44

(DK) Dansksida 27

Figurersider 39-41
Garanti og servicesider 42-43-44

(D) DeutschSeite 10

AbbildungenSeiten 39-41
Garantieleistung und ServiceSeiten 42-43-44

(S) Svenskasida 31

Figurersidorna 39-41
Garanti och servicesidorna 42-43-44

(NL) Nederlandspagina 16

Afbeeldingenpagina's 39-41
Garantie en servicepagina's 42-43-44

(SF) Suomisivu 34

Kuvatsivut 39-41
Takuu ja huoltosivut 42-43-44

(E) Españolpágina 19

Ilustracionespáginas 39-41
Garantíapáginas 42-43-44

(N) Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.
Observer: Nettbryteren POWER er sekundert innkoplek. Den innebygde nettdelen er derfor ikke fra-koplek nettet så lenge apparatet er tilsluttet nett-kontakten.
Garanti og servicesider 42-43-44

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
Philips Singapore Pte. Ltd.

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo: **HiFi Combinación**
fabricado por: **Philips Singapore Pte. Ltd.**
en: **Far East**
marca: **Philips**
modelos: **AS 9410 - AS 9413**

objeto de esta declaración, cumple con la norma-tiva siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Singapore, 01-09-1990**

Firma:

Nombre: **Loke Yoon Cheong**
Función: **factory safety & approbation officer**

(MEX) México

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instru-ctivo de manejo.

	PRECAUCION - ADVERTENCIA	
	NO ABRIR, RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO	
	ATENCIÓN	
	VERIFIQUE QUE EL VOLTAJE DE ALIMENTACION SEA EL REQUERIDO PARA SU APARATO	
PARA EVITAR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NO quite LA TAPA; EN CASO DE REQUERIR SERVICIO, DIRIJASE AL PERSONAL AUTORIZADO DE PHILIPS.		

NOM

Record player maintenance

Because self-lubricating bearings are used, the record player requires no maintenance.

- The stylus unit can be removed in one piece and replaced (see Figs. 7 and 8). Carefully press the front edge of the stylus unit downwards until it comes loose. Mount a new stylus unit by first sliding the rear part of the stylus unit into place. Then push the foremost part upward until you can feel and hear the stylus click into place.
- The dust cover (not on all versions) is fitted with frictional hinges. It can be set to almost any position. If this is not the case, carefully tighten the screws ⓐ, Fig. 2. The hinges must **not** be lubricated!

Recorder maintenance

To ensure a good recording and playback quality, clean the heads Ⓐ and Ⓑ, capstan Ⓒ and pressure roller Ⓓ after approx every 15 hours of operation (see Fig. 9). You can use cleaning cassette SBC 114, or a piece of cotton wool dipped in alcohol. Make sure that the unit is not connected to the mains. The mechanism must **not** be lubricated!

This unit complies with the radio interference requirements as laid down in EC (European Community) regulations.

Français

INSTALLATION

- Après déballage, enlevez tous les matériaux de protection.
- Serrez les vis de transport Δ (Fig. 3) à fond en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (tourne-disque ne figure pas sur toutes les versions).
- Ouvrez le couvercle de la télécommande et disposez les piles fournies comme indiqué.
- N'obstruez pas les ouvertures de ventilation et veillez à ce que l'appareil soit entouré d'un espace libre de plusieurs centimètres.

BRANCHEMENTS, Fig. 2

- Ⓐ bornes de raccordement des haut-parleurs, impédance minimale 8 ohms. Pour plus de détails, voir le chapitre INFORMATIONS GÉNÉRALES.
- Ⓑ prises CD-TV IN, pour la connexion d'un lecteur de disques compacts ou d'un téléviseur etc.
- Ⓒ prises PHONO IN (ne figure pas sur toutes les versions), pour la connexion d'un tourne-disque.
- Ⓓ sortie pour la télécommande RC OUT. Vous pouvez connecter cette prise à votre lecteur de disques compacts, si celui-ci est muni d'une prise d'entrée (REMOTE IN) pour la télécommande. Un câble approprié est disponible sous le numéro SBC 1103 ou 4822 321 21204. (ne figure pas sur toutes les versions)
- Ⓔ Sélecteur pour étendue du pas de fréquence (ne figure pas sur toutes les versions), reportez-vous au chapitre TUNER
- Ⓕ prise de raccordement pour l'antenne FM, 75 ohms (certaines versions 2 x vis, 300 ohms). L'antenne auxiliaire fournie peut également être connectée à cette prise. Orientez-la pour obtenir une réception optimale. L'emploi d'une antenne extérieure FM est recommandé pour obtenir une bonne réception FM en stéréo. Certaines versions disposent également de deux connexions à vis pour antenne à ondes courtes et prise de terre.
- Ⓖ cordon secteur. Ne raccordez pas l'appareil au secteur sans avoir vérifié au préalable si la tension indiquée sur la plaquette signalétique à l'arrière correspond à la tension secteur locale. Si ce n'est pas le cas, consultez votre revendeur. *La plaquette signalétique se trouve sur le panneau arrière.*
- Ⓗ prise PHONO SUPPLY (ne figure pas sur toutes les versions), pour la connexion du tourne-disque sans section d'alimentation propre.
- ⓐ sélecteur de tension (ne figure pas sur toutes les versions).
Si votre appareil dispose d'un sélecteur de tension, vérifiez si le réglage du sélecteur de tension correspond à la tension secteur locale.

ORGANES DE COMMANDE, Fig. 1

- ① interrupteur de mise en/hors circuit POWER, pour supprimer l'alimentation secteur complètement, retirez la fiche de la prise murale.
- ② curseurs de réglage de la tonalité.
- ③ détecteur à infrarouges IR INFRA RED, pour recevoir les signaux de la télécommande.
- ④ indicateur STAND BY, clignote lors de l'utilisation de la télécommande.
- ⑤ afficheur avec:
 - la source sonore choisie: CASS, Add ou Cd.
 - en position TUNER:
 - Une fréquence en kHz ou MHz,
 - La gamme d'ondes FM, MW (Petites Ondes) et LW ou SW (Grandes Ondes ou Ondes Courtes, LW ou SW ne figurent pas sur toutes les versions),
 - STEREO lors de la réception d'un émetteur FM-stéréo,
 - Le numéro de l'émetteur de présélection,
 - PROGR signale que la fréquence choisie peut être programmée.
- ⑥ touche BAND sélecteur de gammes d'ondes.
- ⑦ touche PRESET DOWN, pour l'accord d'émetteurs de présélection plus bas.
- ⑧ touche PRESET UP, pour l'accord d'émetteurs de présélection plus élevés.
- ⑨ touche TUNING UP, pour l'accord sur des fréquences plus élevées.
- ⑩ touche TUNING DOWN, pour l'accord sur de plus basses fréquences.
- ⑪ touche MONO: la reproduction radio se fait en monophonie et tout bruit éventuel provenant d'une réception en stéréophonie trop faible est fortement réduit.
- ⑫ touche PROGR, pour la programmation d'émetteurs de présélection.
- ⑬ bouton VOLUME.
- ⑭ touche DYNAMIC BASS BOOST avec témoin, pour un renforcement supplémentaire des tons graves.
- ⑮ sélecteur CD.TV, pour un lecteur de disques compacts, ou d'une source connectée aux prises ⑧ CD.TV IN.
- ⑯ sélecteur PHONO, pour la reproduction du tourne-disque.
- ⑰ prise PHONES, pour casque stéréophonique (impédance 8-1000 ohms). Lorsque vous l'utilisez, les haut-parleurs sont mis hors circuit.
- ⑱ touche d'arrêt momentané PAUSE.
- ⑲ touche de bobinage rapide WIND.
- ⑳ touche de rebobinage rapide REW.
- ㉑ touche de mise en marche PLAY.
- ㉒ touche d'arrêt/éjection STOP/EJECT.
- ㉓ touche d'enregistrement (platine I) RECORD.
- ㉔ sélecteur TUNER.
- ㉕ sélecteur TAPE.
- ㉖ touche DOLBY NR, pour la mise en/hors circuit du système réducteur de bruit Dolby NR (Noise Reduction), fabriqué sous licence des laboratoires Dolby.
Le terme 'Dolby' ainsi que le symbole  sont des marques déposées de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Tourne-disque, Fig. 3

(ne figure pas sur toutes les versions)

- △ adaptateur pour disque 45 tours
- △ vis de sécurité de transport
- △ levier pour soulever ou abaisser le bras.
- △ détecteur de vitesse 33-45.
- △ attache pour le bras.

Télécommande, Fig. 10

(ne figure pas sur toutes les versions)

- 1 touche STAND BY, pour passer en état de veille
- 2 touches VOLUME UP/DOWN.
- 3 touches SKIP NEXT/PREV, pour un lecteur de disques compacts.
- 4 touche DISC UP/DOWN, pour choisir le disque dans un changeur de disques compacts.
- 5 touche STOP, pour un lecteur de disques compacts.
- 6 touche PLAY/PAUSE, pour un lecteur de disques compacts.
- 7 touche CD, pour un lecteur de disques compacts.
- 8 touche CASS, pour la platine cassette.
- 9 touche TUNER, pour le tuner.
- 10 touche PHONO, pour le tourne-disque.
- 11 touches SEARCH UP/DOWN, pour l'accord.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

- Appuyez tout d'abord sur les touches souhaitées 7, 8, 9 ou 10 avant d'appuyer sur les autres touches de la télécommande.
- Connectez la prise RC OUT ⑩ (Fig. 2) avec la prise REMOTE IN ou RC5 IN de votre lecteur de disques compacts. Utilisez à cet effet le câble disponible séparément sous la référence SBC 1103 ou 4822 321 21204.

AMPLIFICATEUR

- Mettez l'appareil en circuit à l'aide de l'interrupteur POWER ①.
- Appuyez sur la touche de fonction souhaitée: TUNER ②, TAPE ③, PHONO ④, ou bien CD.TV ⑤.
- Appuyez sur le bouton VOLUME ⑬ jusqu'à atteindre le niveau sonore souhaité ou appuyez sur les touches VOLUME de la télécommande.
- Réglez la tonalité avec les curseurs ② et/ou avec la touche ⑭ DYNAMIC BASS BOOST.

TUNER

Attention: Certaines versions de ce combiné sont munies d'un sélecteur ⑥, situé sur le panneau arrière, qui permet de sélectionner l'étendue du pas de fréquence entre des canaux proches (interrupteur ① POWER non enfoncé!). En Amérique du Nord et en Amérique du Sud le pas de fréquence doit être réglé sur 10 kHz pour AM et 100 kHz pour FM, pour tous les autres continents sur 9 kHz pour AM et 50 kHz pour FM. Si votre combiné n'est pas muni de cet interrupteur, cela signifie que le pas de fréquence a été réglé à l'usine même pour la région dans laquelle vous habitez.

ACCORD (SYNTONISATION)

- Appuyez sur la touche ② TUNER.
- Choisissez la gamme d'accord appropriée en appuyant sur la touche de sélection ⑥ BAND pour la gamme d'ondes.

- Procédez à l'accord sur l'émetteur souhaité:
 - Appuyez pendant au moins 0,5 sec. sur la touche ⑨ UP ou ⑩ DOWN.
- Relâchez ensuite cette touche. La fréquence affichée changera à présent jusqu'à ce qu'un émetteur de puissance suffisante soit trouvé. Si ce n'est pas l'émetteur que vous recherchez, répétez l'opération précédente.
- Pendant le balayage des fréquences, des émetteurs très faibles sont laissés de côté. Pour recevoir ces émetteurs, appuyez sur la touche ⑨ UP ou ⑩ DOWN autant de fois que nécessaire pour rendre la réception de la fréquence souhaitée optimale, ou jusqu'à ce que l'afficheur indique la fréquence souhaitée.
 - En cas de mauvaise réception d'une émission stéréo FM, appuyez sur la touche MONO ⑪.

PRESELECTIONS

On peut fixer dans la mémoire vingt présélections. Lorsqu'un émetteur a été programmé, une adresse en mémoire (0 jusqu'à 19) apparaît sur l'afficheur.

Programmation

- Appuyez sur la touche ⑫ PROGR. L'indication PROGR apparaît sur l'afficheur ③.
- Accordez sur l'émetteur à programmer, comme indiqué ci-dessus.
- Choisissez un nombre (0 jusqu'à 19) grâce aux touches ⑦ PRESET DOWN, ⑧, PRESET UP.
- Appuyez sur la touche ⑫ PROGR. La fréquence est maintenant programmée dans la mémoire.

Accord sur les présélections

- Appuyez sur la touche ⑭ TUNER.
- Choisissez le numéro (de 0 à 19) de la présélection souhaitée en appuyant sur les touches ⑦ PRESET DOWN, ⑧ PRESET UP, ou sur les touches ③ SKIP NEXT/PREV de la télécommande.

TOURNE-DISQUE

- Appuyez sur la touche ⑮ PHONO.
- Posez un disque sur le plateau. Utilisez l'adaptateur Δ si le trou central du disque a un grand diamètre.
- Enlevez le protège-pointe en le tirant avec précaution vers l'avant.
- Placez le sélecteur de vitesse Δ sur 33 ou 45.
- Vérifiez que le bras repose librement sur le support (et non fixé avec l'attache Δ).
- Mettez le levier Δ en position ∇ .
- Soulevez de son support le bras du tourne-disque et amenez-le vers l'intérieur. Le tourne-disque se met en marche. Amenez ensuite le bras au-dessus de la plage désirée du disque.
- Mettez avec précaution le levier Δ en position ∇ . La lecture commence.
- On peut interrompre la lecture en mettant le levier Δ en position ∇ . Pour reprendre la lecture du disque, mettez avec précaution le levier Δ en position ∇ .

- En fin de disque, le bras du tourne-disque revient en position de repos et l'appareil s'arrête.
- On peut arrêter à tout moment la lecture du disque. Pour cela, mettez le levier Δ en position ∇ et menez ensuite le bras du tourne-disque vers l'extérieur. Dès que vous approchez du support, le tourne-disque s'arrête. Mettez le levier Δ en position ∇ , verrouillez le bras et remettez ensuite en place le protège-pointe.

Attention: Après la mise en service du tourne-disque, il peut arriver que le bras de lecture ne revienne pas automatiquement sur son support. En tel cas, l'amener à la main au milieu du disque. Surtout ne pas forcer! Dès lors que le mécanisme aura été mis en service de cette façon, il fonctionnera automatiquement.

PLATINES CASSETTES

Enregistrement (uniquement avec la platine I)

- Pour l'**enregistrement** il convient d'utiliser des cassettes NORMAL ou FERRO (type I).
- Pour la **lecture**, tout type de cassette est acceptable.

Droits d'auteurs: L'enregistrement n'est autorisé qu'à condition de ne pas enfreindre les droits d'auteur.

Préparez l'appareil pour l'enregistrement de la façon suivante:

- Choisissez la source sonore à enregistrer au moyen d'une des touches de sélection ⑲ TUNER, ⑮ PHONO, ou ⑯ CD.TV.
- Ouvrez le compartiment cassettes de la platine I avec la touche ⑳ STOP/EJECT.
- Placez une cassette dans le compartiment: côté ouvert en bas, bobine pleine à gauche (voir fig. 4).
- N'utilisez pas de cassette protégée (avec ergot cassé, fig. 5) pour enregistrer. La touche d'enregistrement ㉑ RECORD ne fonctionnerait pas dans ce cas.
- Si vous le désirez, vous pouvez mettre en circuit le système Dolby NR (système réducteur de bruit) à l'aide de la touche ㉒.
- Appuyez sur la touche ⑮ PAUSE de la platine I.
- Appuyez sur la touche ㉑ RECORD.
- En déverrouillant au bon moment la touche ⑮ PAUSE, vous faites démarrer l'enregistrement.
- Si pendant l'enregistrement d'une émission de radio sur Petites Ondes ou Grandes Ondes vous entendez un sifflement, consultez votre revendeur.
- Appuyez sur la touche ⑮ PAUSE de la platine I pour de petites interruptions. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez à nouveau sur la touche ⑮ PAUSE.

Lecture

- Appuyez sur la touche ㉑ TAPE.
- La lecture est aussi bien possible en platine I qu'en platine II. Si vous appuyez sur la touche PLAY de la platine I et sur PLAY de la platine II, la platine II aura la priorité.
- Ouvrez le compartiment cassettes en appuyant sur la touche ㉑ STOP/EJECT.
- Placez une cassette enregistrée dans le compartiment: côté ouvert en bas, bobine pleine à gauche (voir fig. 4). Fermez le compartiment cassettes.

- Si nécessaire, mettez en circuit le système de réduction de bruit Dolby NR au moyen de la touche **Ⓢ**.
- Appuyez sur la touche **▶** PLAY.
- Pour des brèves interruptions, appuyez sur la touche **Ⓟ** PAUSE. Pour reprendre la lecture, enfoncez à nouveau la touche **Ⓟ** PAUSE.
- Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **Ⓢ** STOP/EJECT. Appuyez à nouveau sur la touche STOP/EJECT pour ouvrir le compartiment cassettes.

Lecture en continu

- Appuyez sur la touche **Ⓢ** TAPE.
- Appuyez sur les deux touches STOP/EJECT et placez dans chaque platine une cassette enregistrée (fig. 4).
- Appuyez sur la touche **▶** PLAY de la platine II.
- Appuyez sur la touche **Ⓟ** PAUSE de la platine I.
- Appuyez sur la touche **▶** PLAY de la platine I.
- Lorsque la fin de la bande de la platine II est atteinte, ou lorsque la touche **Ⓢ** STOP de la platine II est enfoncée, la platine I commence la lecture.

Copie d'une cassette de la platine II vers la platine I (Dubbing)

- Appuyez sur la touche **Ⓢ** TAPE.
 - Appuyez sur les deux touches STOP/EJECT et placez la cassette à copier sur la platine II et la cassette à enregistrer sur la platine I (fig. 4).
 - Appuyez sur la touche **Ⓟ** PAUSE de la platine I.
 - Appuyez sur la touche **▶** RECORD.
 - La copie démarre lorsque l'on enfonce la touche **▶** PLAY de la platine II.
 - Si vous ne souhaitez pas enregistrer certains passages, appuyez sur la touche **Ⓟ** PAUSE de la platine I; la platine II continue de défiler. Pour redémarrer la copie, appuyez à nouveau sur la touche **Ⓟ** PAUSE.
- Lorsque l'on se sert de la touche **Ⓟ** PAUSE de la platine II, la platine I enregistre un passage blanc.
- Appuyez sur les touches **Ⓢ** STOP/EJECT pour arrêter la copie.

Bobinage rapide

- En appuyant sur les touches **Ⓛ** WIND, ou **Ⓜ** REW vous commandez le bobinage et le rebobinage rapides.
- Appuyez sur les touches **Ⓢ** STOP pour arrêter le bobinage rapide.

Arrêt automatique

La bande s'arrête automatiquement à l'arrivée en fin de cassette. L'arrêt automatique est possible avec toutes les fonctions: enregistrement, copie, lecture et bobinage/rebobinage rapides.

GENERALITES

Enregistrement

- Tout enregistrement efface un enregistrement préexistant.

- La bande de la cassette est fixée en ses deux extrémités par une bande amorce. Au début et à la fin de la cassette il n'y a pas d'enregistrement pendant 6 à 7 secondes!
- On peut éviter l'effacement accidentel d'un enregistrement en cassant l'ergot en haut à gauche au dos de la cassette (fig. 5). On peut supprimer cette protection en appliquant un petit morceau de ruban adhésif.
- Une forte chaleur et des champs magnétiques importants peuvent altérer la qualité des cassettes. Conservez les cassettes à la température ambiante, ne les exposez ni au soleil, ni près d'aimants ou de transformateurs comme en contiennent par exemple les téléviseurs et enceintes de haut-parleurs.

Connexion de haut-parleurs, voir fig. 2 et 6

- Vous pouvez connecter aux bornes **A** des haut-parleurs avec une impédance minimale de 8 ohms.
- L'un des deux conducteurs des cordons ou câbles de raccordement est généralement pourvu d'une marque caractéristique: une couleur, une nervure ou d'autres signes distinctifs. Enfoncez ensuite le conducteur marqué dans la borne rouge et celui non marqué dans la borne noire. Procédez de la même manière pour l'autre haut-parleur.

Réduction de bruit Dolby NR

Le système de réduction de bruit Dolby NR est fabriqué sous licence des Laboratoires Dolby. Le mot 'Dolby' et le symbole **Ⓢ** sont des marques déposées de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

- Le système Dolby NR est mis en et hors circuit au moyen de la touche **Ⓢ** DOLBY NR.
- Lors de l'écoute d'une cassette enregistrée avec le système Dolby NR, il convient de mettre en circuit le système de réduction Dolby NR, sans quoi les fréquences élevées pourraient être trop accentuées.

N.B.: La touche **Ⓢ** du système de réduction de bruit Dolby NR est sans effet pendant la copie. L'enregistrement initial d'une cassette suivant le processus de réduction de bruit Dolby entraîne automatiquement une duplication avec réduction de bruit Dolby.

Mise en place des haut-parleurs

Pour obtenir un effet stéréophonique optimal, apportez le plus grand soin à l'emplacement des haut-parleurs. Toute pièce ayant ses propres caractéristiques acoustiques, ce n'est que par l'expérience que vous trouverez le meilleur emplacement. Les tonalités graves peuvent être amplifiées en plaçant les haut-parleurs sur le sol ou dans un coin. Les tonalités aiguës peuvent être reproduites de façon défavorable si les haut-parleurs sont placés derrière des obstacles (meubles, stores, rideaux, etc.). Efforcez-vous de disposer les haut-parleurs de façon symétrique et au même niveau.

Entretien du tourne-disque

Etant donné que le tourne-disque est équipé de paliers autolubrifiants, il ne nécessite aucun entretien.

Remplacement de la pointe de lecture

La pointe de lecture colorée s'enlève et se remplace entièrement (voir figs. 7 et 8).

- Abaissez avec précaution le bord avant de la pointe de lecture jusqu'à ce qu'il se détache. Maintenez en même temps la tête de lecture.
- Retirez entièrement la pointe ainsi dégagée de la tête de lecture en l'abaissant complètement.
- Montez une nouvelle pointe de lecture en introduisant tout d'abord la partie arrière.
- Soulevez ensuite la partie avant jusqu'à ce que vous sentiez et entendiez la pointe de lecture s'encliqueter. Le support de pointe doit à présent se trouver contre la tête de lecture.

Couvercle (ne figure pas sur toutes les versions)

Le couvercle étant équipé de charnières à friction, il reste en place presque à n'importe quelle inclinaison. Si ce n'est pas le cas, serrez un peu avec précaution les vis ④, Fig. 2. Les charnières ne doivent pas être lubrifiées!

Entretien des platines cassettes

Au bout de 15 heures d'utilisation environ, nettoyez les têtes ① et ②, le cabestan ③ et le galet-presseur ④ (voir Fig. 9), sans quoi la qualité de l'enregistrement aussi bien que celle de la lecture seraient moins bonnes. Le nettoyage se fait de la façon suivante:

- en lisant une cassette de nettoyage SBC 114,
- grâce à des cotons-tige humectés d'alcool. Vérifiez d'abord que l'appareil n'est pas branché sur le secteur. Le mécanisme d'entraînement ne doit pas être lubrifié!

Cet appareil satisfait aux prescriptions de la CE en matière de déparasitage radio.

Deutsch

AUFSTELLUNG

- Nach dem Auspacken Schutzmaterial entfernen.
 - Die beiden Transportsicherungsschrauben \triangle (Abb. 3) ganz rechtsherum einschrauben. (Plattenspieler nicht bei allen Ausführungen).
 - Deckel der Fernbedienung aufschieben und mitgelieferte Batterien wie in der Fernbedienung angegeben einlegen.
- Verschließen Sie keine Belüftungsöffnungen und sorgen Sie dafür, daß genügend freier Raum um das Gerät herum bleibt.

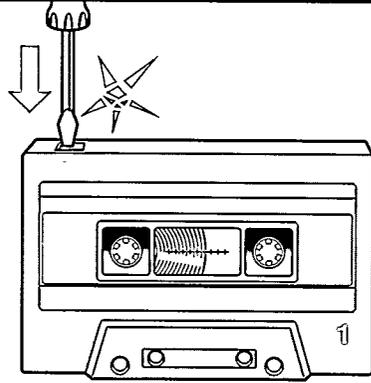
ANSCHLÜSSE

Abb. 2

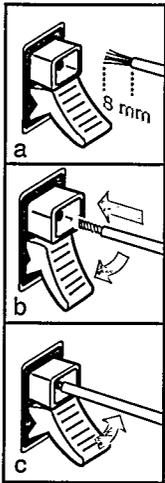
- ① Anschlußklemmen für Lautsprecher; Impedanz mindestens 8 Ohm. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt ALLGEMEINE ANGABEN.
 - ② Anschlußbuchsen CD-TV IN, für den Anschluß eines Compact Disc-Spielers, oder z.B. eines Fernsehgeräts.
 - ③ Eingangsbuchsen PHONO IN (nicht bei allen Ausführungen), für den Anschluß eines Plattenspielers.
 - ④ Ausgang für Fernbedienung RC OUT. Diese Buchse kann mit dem Eingang REMOTE IN Ihres CD-Spielers verbunden werden, wenn er eine entsprechende Buchse für die Fernbedienung hat. Zu diesem Zweck kann das wahlweise erhältliche Kabel 4822 321 21204 oder SBC 1103 verwendet werden. (nicht bei allen Ausführungen)
 - ⑤ Schalter GRID SELECTOR für die Wahl der Abstimmsschritte (nicht bei allen Ausführungen), siehe Abschnitt TUNER.
 - ⑥ Anschlußbuchse für FM-Antenne (UKW), 75 Ohm (bei einigen Ausführungen zwei Schrauben, 300 Ohm), für den Anschluß einer UKW-Antenne oder für den Anschluß an eine zentrale Antennenanlage. Hier kann auch die mitgelieferte Behelfsantenne angeschlossen werden. Diese ist auf optimalen Empfang auszurichten. Für guten UKW-Stereo-Empfang wird die Verwendung einer UKW-Außenantenne empfohlen.
- Anmerkung:** Dieses Gerät ist für die Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland mit einer fest-angeschlossenen UKW-Antenne versehen.
- Aufgrund der Funkentstörungsvorschriften der Deutschen Bundespost ist die Antennebuchse mit einer Kappe abgedeckt worden. Beim Umzug ins Ausland kann die Antennebuchse durch Entfernung dieser Abdeck-Kappe wieder zugänglich gemacht werden.
- Einige Ausführungen haben auch noch Anschluß-Schrauben für eine Kurzwellen-Antenne und Erdleitung.
- ⑦ Netzkabel
- Achtung:** Verbinden Sie das Gerät nicht mit dem Netz, ehe Sie kontrolliert haben, ob die auf



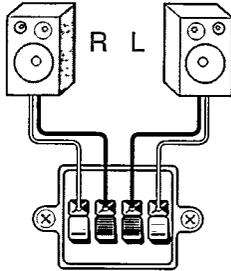
4



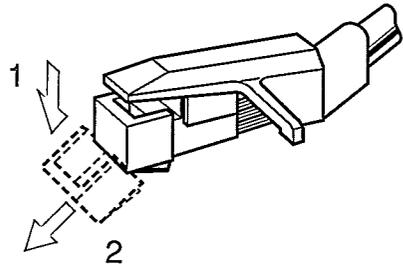
5



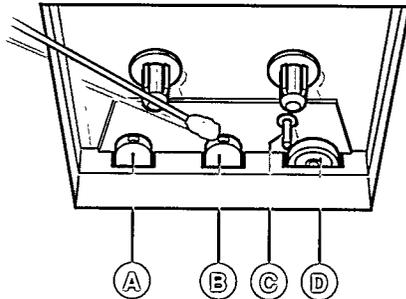
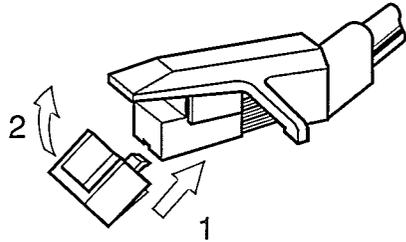
6



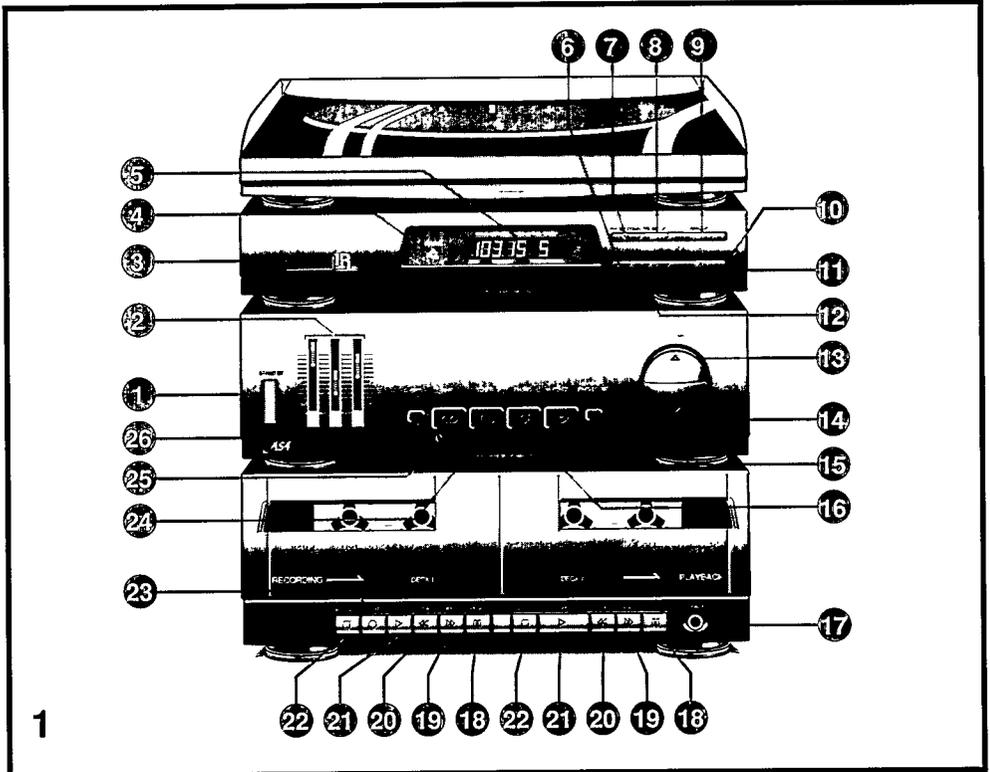
7



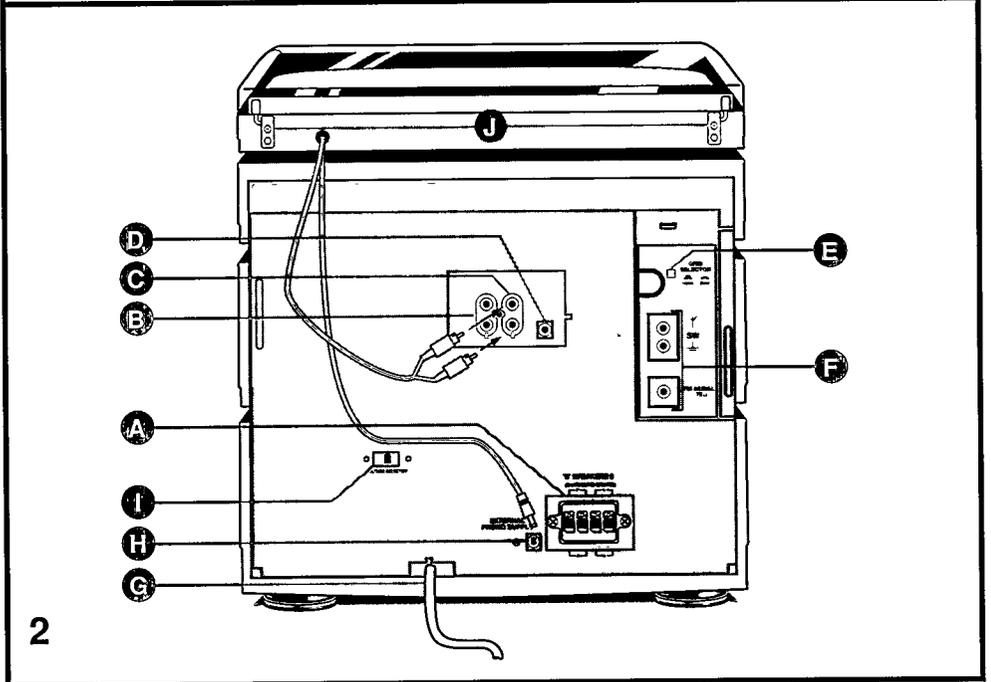
8



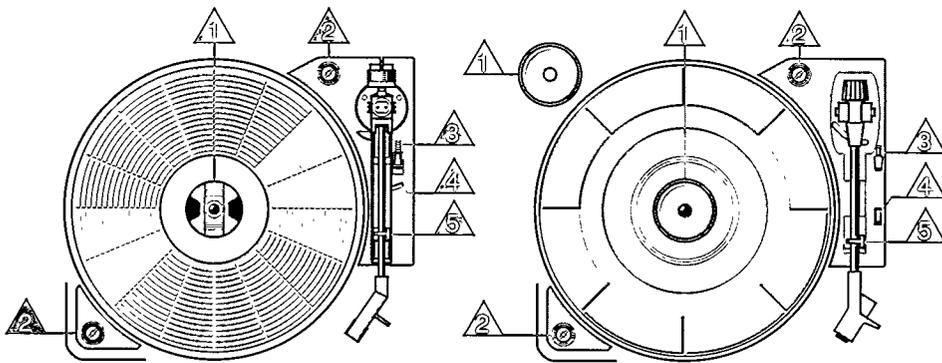
9



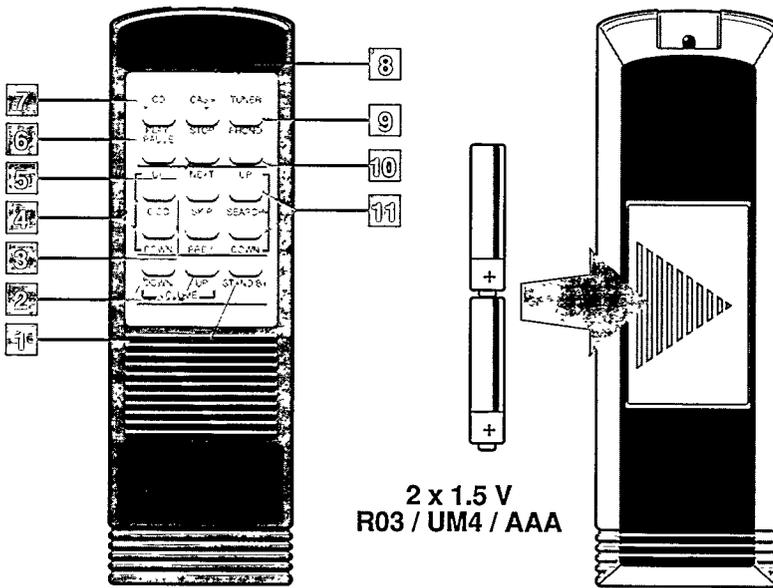
1



2



3



2 x 1.5 V
R03 / UM4 / AAA

10

GARANTEE AND SERVICE FOR UNITED KINGDOM

Philips sell this product subject to the understanding that if any defect in manufacture or material shall appear in it within 12 months from the date of consumer sale, the dealer from whom the product was purchased will arrange for such defect to be rectified without charge, provided:

1. Reasonable evidence is supplied that the product was purchased within 12 months prior to the date of claim.
2. The defect is not due to use of the product for other than domestic purposes, or to an incorrect voltage, or contrary to the Company's operating instructions, or to accidental damage (whether in transit or otherwise), misuse, neglect or inexperienced repair. Products sent for service should be adequately packed as no liability can be accepted for damage or loss in transit, and name and address must be enclosed

Facts about free service

When service is required, apply to the dealer from whom the product was purchased. Should any difficulty be experienced in obtaining service, e.g. in the event of the dealer having ceased to trade, you are advised to contact Philips Service.

These statements do not affect the statutory rights of a consumer.

If you have any questions which your dealer cannot answer, please write to

Philips Consumer Relations, P.O. Box 298, 420 London Road, CROYDON CR9 3QR, or ☎ (01) 689-2166 Consumer Advice.

Please retain this card. Produce if service is required.

GARANTEE AND SERVICE VALID FOR IRELAND

This apparatus is made of high quality material and great care has been taken in its manufacture.

Philips, therefore, give you a guarantee on parts against failures arising from faulty workmanship or material for 12 months after date of purchase. This guarantee is valid on the condition that this certificate is completed and signed immediately on delivery of the apparatus. In case of failure ask your dealer for further information.

If you have any questions which your dealer cannot answer, you may apply to

Philips Electrical (Ireland) Ltd., Service Department, Newstead, Clonskeagh, DUBLIN 14, ☎ 69 33 55.

GARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

C-series Hi-Fi systems: 12 months. Compact Disc Players: 12 months. Home Audio Systems: 6 months. Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

Philips Consumer Products Division, Technology Park, Figtree Drive, Australia Centre, HOMEBUSH 2140, New South Wales

GARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card.

Guarantee.

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions.

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase).
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee. *This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.*

How to claim.

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact **the Guarantee Controller, Philips New Zealand Ltd, P.O. Box 1041, AUCKLAND - ☎ (09) 605-914**

GARANTEE AND SERVICE IN NEDERLAND

• Wat wordt gegarandeerd?

Philips Nederland B.V. garandeert dat dit apparaat kosteloos wordt hersteld indien - bij normaal particulier gebruik volgens de gebruiksaanwijzing - binnen 12 maanden na aankoopdatum fabricage- en/of materiaalfouten optreden.

• Wie voert de garantie uit?

De zorg voor de uitvoering van de garantie berust bij de handelaar die u het apparaat verkocht heeft. De handelaar kan daarbij eventueel een beroep doen op een der Philips Service vestigingen.

• Uw aankoopbon + de identificatiekaart

De identificatiekaart is uw garantiebewijs. U kunt alleen een beroep doen op de bovenomschreven garantie tegen overlegging van de aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie), in combinatie met de identificatiekaart, waarop typenummer en serienummer zijn vermeld. Uit de aankoopbon dienen duidelijk de aankoopdatum en de naam van de handelaar te blijken. Mocht het noodzakelijk zijn deze documenten aan uw handelaar af te geven, dan kunt u hem daarvoor een ontvangstbewijs vragen.

De garantie vervalt indien op de genoemde documenten iets is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt. De garantie vervalt eveneens indien het typenummer en/of serienummer op het apparaat is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

• Hoe te handelen bij een storing?

Om onnodige kosten te voorkomen, raden wij u aan bij storingen eerst nauwkeurig de gebruiksaanwijzing te lezen. Indien de gebruiksaanwijzing daan geen uitkomst biedt, kunt u uw handelaar raadplegen en/of hem het apparaat ter reparatie aanbieden.

• ...en bij problemen?

Bij problemen omtrent de garantie-uitvoering kunt u zich in verbinding stellen met **Philips Nederland B.V. Afdeling Consumentenbelangen, Antwoordnummer 500, 5600 VB EINDHOVEN** (postzegel niet nodig), ☎ 040-78 11 78.

GARANTEE FÜR DIE SCHWEIZ

Philips-Geräte sind aus einwandfreiem Material und mit großer Sorgfalt hergestellt worden. Dieses Gerät wird Ihnen durch Dienste leisten, sofern es sachgemäß bedient und unterhalten wird. Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht ganz auszuschließen. Im Falle eines Defektes wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und des Gerätepasses an das Fachgeschäft, in welchem Sie das Gerät erworben haben.

GARANTEE POUR LA SUISSE

Les appareils Philips ont été fabriqués au moyen de matériaux de toute première qualité et avec beaucoup de soins. Cet appareil vous donnera encore plus de satisfaction si l'utilisation et l'entretien sont suivis selon le mode d'emploi. Malgré tous les soins apportés, l'apparition de défauts n'est pas exclue. Dans ce cas, nous vous serons reconnaissants de bien vouloir vous adresser directement chez votre vendeur muni du passeport de l'appareil ainsi que de la facture s'y rapportant.

GARANZIA PER LA SVIZZERA

Gli apparecchi Philips sono prodotti con materiali di prima qualità e assemblati con la massima cura. Essi Vi offriranno un ottimo servizio, in cambio di un accurato uso e manutenzione. Malgrado tutti i nostri sforzi, non è escluso che possano avvenire dei guasti. In caso di difetto Vi preghiamo di rivolgervi al Vostro fornitore specializzato, portando con Voi il passaporto assieme ai documenti d'acquisto.

GARANTEE EN SERVICE IN BELGIË EN LUXEMBOURG

In België en Luxemburg gelden uitsluitend de garantiebepalingen die in het door uw handelaar verstrekte garantiebewijs staan aangegeven.

• **Voor België:** Indien u na de aankoop van een of ander Philips apparaat problemen heeft met bijv. de werking, de werking, de werking of het gebruik ervan, en indien de verdere uit de deze apparaten telefonisch heeft moeilijkheden ondervindt om deze problemen op te lossen, stelt u zich dan telefonisch of schriftelijk in verbinding met onze dienst: **'Klanten Contact', de Brouckèreplein 2, 1000 BRUSSEL - ☎ 02/211 91 11**

GARANTEE EN BELGIQUE ET LUXEMBOURG

Pour les conditions de garantie en Belgique et Luxembourg veuillez vous référer à la carte de garantie que le revendeur doit vous remettre.

• **Pour la Belgique:** Si après l'achat de l'un ou l'autre appareil Philips vous avez des problèmes concernant par exemple la garantie, le fonctionnement ou l'utilisation de l'appareil et que le distributeur qui vous a vendu ces appareils éprouve des difficultés pour les résoudre, prenez contact, soit par téléphone, soit par écrit avec notre service **'Contact Clientèle', Place de Brouckère 2, 1000 BRUXELLES - ☎ 02/211 91 11**

GARANTEE IN ÖSTERREICH

In Österreich ist die Gewährleistung für Verträge zwischen Händler und Käufer gesetzlich geregelt. Zur Geltendmachung des Gewährleistungsanspruches dient der Kaufbeleg.

Die Österreichische Philips Industrie GmbH unterstützt die Gewährleistungsverpflichtung Ihres Händlers für Neugeräte, die der Handel über die Österreichische Philips Industrie GmbH bzw. Horny VertriebsgmbH bezogen hat, dadurch, daß für den Käufer innerhalb von 6 Monaten ab Verkaufsdatum Funktionsmängel (Fabrikations- oder Materialfehler) in einer unserer Service-Filialen kostenlos, d.h. ohne Verrechnung von Arbeitszeit und Material, behoben werden.

Schäden, die durch äußere Einflüsse, unsachgemäße Behandlung oder unsachgemäßen Fremdeingriff entstanden sind, sowie Gehäusefehler oder Glasbruch, sind von dieser Zusage ausgeschlossen.

Philips Zentrale Kundendienstinformation:

— 1101 WIEN, Triesterstraße 64, ☎ 0222-60101-DW 1620 oder 1563

— 6020 INNSBRUCK, Klöstergasse 4, ☎ 05222-74634

— 9020 KLAGENFURT, Villacher Straße 161, ☎ 0463-22397-DW 94

Philips Service-Organisation: 1232 WIEN, Ketzergasse 120, ☎ 0222-8662-0

INFORMATION SUR LA GARANTIE ET LE SERVICE APRÈS-VENTE EN FRANCE

Cet appareil PHILIPS a été fabriqué avec le souci de vous donner entière satisfaction. Sa garantie contractuelle est de la responsabilité du point de vente

Cette garantie qui peut varier tant en durée qu'en contenu, ainsi que les modalités de service après-vente, doivent vous être précisées lors de l'achat par le vendeur qui, de plus, vous conseillera en cas de panne ou de défectuosité

À cet effet, il vous est demandé de conserver soigneusement votre facture et/ou le présent document dûment rempli et signé et/ou le contrat de garantie qui vous aura été remis conformément au décret N° 87-1045 du 22 décembre 1987.

Pour sa part, PHILIPS, soucieux de l'intérêt des consommateurs, apporte sa contribution aux efforts de points de vente, que ce soit en matière de garantie ou de service après-vente

- matériellement, par la formation, l'assistance technique, la fourniture de pièces détachées,
- financièrement, selon des modalités précises définies entre PHILIPS et les points de vente

Rappel: Vous bénéficiez en tout état de cause des dispositions des articles 1641 et suivants du code civil relatifs à la garantie légale.

Aucune garantie ne peut être mise en œuvre si la détérioration résulte d'une cause étrangère à l'appareil ou du non respect des prescriptions d'utilisation.

Service consommateurs PHILIPS:

☎ B.P. 49 - 77423 MARNE LA VALLÉE CÉDEX 2

☎ (16-1) 64 80 54 54 - Minitel 36 15 code: PHILIPS
SNC PHILIPS ÉLECTRONIQUE DOMESTIQUE - RCS NANTERRE B 333 6760 833

GARANTIE FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Philips-Geräte sind Markenartikel, die mit größter Präzision nach modernsten Fertigungsmethoden und mit einem Höchstmaß an Sorgfalt hergestellt werden. Das Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, vorausgesetzt daß Sie es sachgemäß bedienen und unterhalten. Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht auszuschließen. Ihr Partner für die Behebung derartiger Fehler ist Ihr Fachhändler, bei dem das Gerät erworben wurde. Falls ein Reklamationsfall eintritt, wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und des Gerätepasses an Ihren Fachhändler.

GARANZIA E ASSISTENZA VALIDA PER L'ITALIA

Questo apparecchio è stato realizzato con materiali di prima qualità e costruito con la massima cura. La Philips comunque fornisce all'acquirente una Garanzia di buon funzionamento secondo le condizioni stabilite dall'ANIE.

Tale Garanzia decorre dalla data di acquisto ed ha la durata di **6 mesi**. Per aver diritto alla Garanzia è necessario che questo certificato porti i dati di Modello e Matricola dell'apparecchio, la data di acquisto ed il timbro del rivenditore; inoltre per tutti gli apparecchi per i quali è prevista la "ricevuta fiscale" (o altro documento di consegna) il documento stesso dovrà essere conservato con questo certificato a certificazione della data d'acquisto.

In caso di necessità il prodotto dovrà essere fatto pervenire al Centro di Assistenza più vicino il cui recapito è pubblicato sugli elenchi telefonici della zona di residenza alla voce Philips.

Per questo apparecchio Philips offre un Abbonamento all'Assistenza Tecnica. Per informazioni rivolgersi ai Centri di Assistenza o al servizio Consumatori Philips.
Philips S.p.A., Viale le Fulvio Testi 327, 20162 MILANO, ☎ 1678-20026

CONDIÇÕES VÁLIDAS PARA PORTUGAL

A Philips Portuguesa, SA, assegura ao comprador deste aparelho garantia contra qualquer defeito da material ou fabrico, pelo prazo de 6 meses, contado a partir da data da aquisição. As avarias de foneceptores não têm qualquer garantia.

A Philips Portuguesa, SA, anula a garantia ao aparelho desde que se verifique ser a deficiência motivada por acidente, utilização incorrecta, causas externas, ou nos casos em que apresente vestígios de ter sido violado, ajustado ou reparado por entidades não autorizadas. Também será considerada nula a garantia se este certificado apresentar rasuras ou alterações.

A Philips Portuguesa, SA, obriga-se a prestar a garantia refenda somente nos seus Serviços Técnicos ou nos Concessionários de Serviço autorizados. As despesas e riscos da transporte da e para as oficinas serão sempre da responsabilidade do comprador.

Nota: Para que o aparelho seja assistido ao abngo da garantia, é indispensável que seja apresentado este certificado, devidamente preenchido e autenticado, por vendedor autorizado, aquando da sua aquisição.

Se sobre esta garantia necessitar algum esclarecimento que o vendedor não lhe possa dar, deva dirigir-se a **Philips Portuguesa, SA, - Outeira - Carmaxido - 2795 LINDA A VELHA - ☎ 418 00 71/9 - R. Eng. Ezequiel de Campos, 182 - 4100 PORTO - ☎ 67 26 13**

GARANTI OG SERVICE FOR DANMARK

De er nu ejer af et apparat, hvis konstruktion er baseret på erfaring og lang tids forskning. Philips garanterer for kvaliteten, og hvert led i fabrikationen er underkastet stadig kontrol. Alle henvendelser om fejl under garantien skal rettes til den forhandler, der har udleveret og underskrevet garantibeviset, hvorpå de gældende garantibestemmelser tillige er anført. Garantien er kun gældende i købslandet.

GARANTI I NORGE

De er nå eier av et apparat som er basert på lang tids forskning og erfaring. Philips garanterer for kvaliteten, men hvis en feil skulle oppstå bes De ta kontakt med den forhandler som har utlevert og underskrevet garantibeviset. Garantien gjelder kun i kjøpslandet hvor de gjeldende garantibestemmelser må følges.

Hvis De trenger ytterligere opplysninger utover de forhandleren kan gi Dem, kan De henvende Dem til **Norsk A/S Philips, Avd. Audio/Video, Sandstuvengen 70, OSLO 6 - ☎ 02 - 63 02 00**

TAKUU JA HUOLTO

Tämän tuotteen rakenne on pitkäaikaisen, kokemuksella tehdyn tutkimustyn tulos. Jatkuvan erit tuotantovaiheissa tehtävän laatu tarkkailun vuoksi Philips takaa tuotteen sa laadun.

Tarkemmat tiedot takuuehdoista saat Philips-myyjältä tai alla olevasta osoitteesta.

Oy Philips AB, Sirkkallintie 3, 02630 ESPOO - ☎ (358-0)-50261

☎ Oy Philips AB, P.O. Box 75, 02631 ESPOO

GARANTÍA PARA MÉXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de este instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con **Oficinas Centrales de Servicio, Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle, 03100 MÉXICO, D.F.**

☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00

PHILIPS IBÉRICA, S.A.E.

Garantiza este aparato durante 6 meses, a partir de la fecha de adquisición, de la forma siguiente.

1. Cubriendo cualquier defecto de fabricación o vicio de origen, así como la totalidad de sus componentes, incluyendo la mano de obra necesaria para el reemplazo de las piezas defectuosas, por nuestros talleres autorizados.
 2. Esta garantía no cubrirá la avería, si es consecuencia de incorrecta instalación del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo. La calificación de las averías corresponderá únicamente a los servicios técnicos de los talleres autorizados Philips.
 3. Las reparaciones que pudieran producirse durante el período de vigencia de la presente garantía se efectuarán, bien en el domicilio del usuario, bien en los talleres autorizados Philips, a libre elección y criterio de ésta última.
 4. Transcurrido un mes desde la fecha de adquisición del aparato, todos los gastos de desplazamiento del personal técnico para proceder al examen y/o reparación del aparato correrán por cuenta del usuario de acuerdo con las tarifas establecidas para este concepto.
 5. En todas las reparaciones se deberá acompañar al aparato factura de compra y la presente garantía debidamente cumplimentada, con la indicación exacta de la fecha de venta del aparato.
 6. En todo caso, el titular de la garantía tiene los derechos mínimos reconocidos por la Ley.
- Titular (Comprador)

Domicilio

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ SERVICE ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Η συσκευή έχει ελεγχθεί σχολαστικά η λειτουργία της είναι όριση τη και λόγος αντικατάστασής της δεν πρόκειται σε καμία περίπτωση να προκύψει. Αν όμως παρ' όλα αυτά κάποιο εξάρτημα δεν λειτουργήσει το εξάρτημα αυτό και η εργασία επισκευής παρέχονται από την Εταιρία δωρεάν. Η προσομοιζόμενη για επισκευή συσκευή πρέπει να συνοδεύεται απαραίτητα από το ΔΕΛΤΙΟ ΛΙΑΝΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΕΩΣ ή φωτοτυπία του και το παρόν έντυπο συμπληρωμένο και σφραγισμένο από το κατάστημα αγοράς του.

Η εγγύηση ισχύει για ΕΝΑ έτος από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις:
α) Για ανωμαλίες όχι από βλάβη της συσκευής αλλά από φθορά ή βλάβη που προκλήθηκε από τρίτους ή από μεταβολή της τάσεως του ηλεκτρικού ρεύματος.

β) Για ανωμαλία λόγω ελαττωματικής εγκαταστάσεως της συσκευής.

γ) Όταν ο αριθμός κατασκευής της συσκευής έχει αλλοιωθεί.

δ) Για κεφαλές πίκ απ και μικρόφωνα.

Η εργασία επισκευής γίνεται στα Εργαστήρια της Εταιρίας όπου ο πελάτης πρέπει να μεταφέρει τη συσκευή με δική του δαπάνη. Κανένας αντιπρόσωπος δεν έχει το δικαίωμα αλλαγής των όρων εγγυήσεως. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγυήσεως για κάθε πρόβλημα συντηρήσεως επισκευής ή συμβουλής σας συστήνουμε να αποτεθεί στα κατά τόπους Service της Εταιρίας.

Διεύθυνση Κεντρικών SERVICE PHILIPS

25ης Μαρτίου 15 177 78 Ταύρος ☎ 4894 911

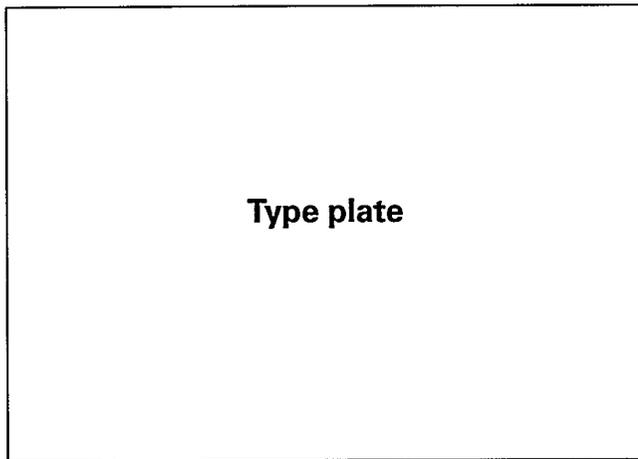
Ταμχική 62 546 93 Θεσσαλονίκη ☎ 260 621

**Guarantee certificate
Identificatiekaart
Garantibeviset**

**Certificat de garantie
Certificado de garantia
Takuutodistus**

**Garantieschein
Certificato di garanzia
Εγγύηση**

Type no. of product:
No. de type du produit:
Typennummer des Gerätes:
Typenr. van het apparaat:
Tipo no. del producto:



Date of purchase – Date d’achat – Kaufdatum – Koopdatum - Fecha de compra – Data da compra – Data di acquisto - Købsdato - Kjøpedato
Inköpsdato – Ostopäivä – Ημερομηνία αγοράς

19

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Naam, adres en handtekening van de handelaar
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Nome, morada e assinatura da loja
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Όνομα Επώνυμο αντιπροσώπου

